

Bruselj, 9. junij 2026
(OR. en)

10348/26

FIN 841

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	Piotr SERAFIN, član Evropske komisije
Datum prejema:	9. junij 2026
Prejemnik:	Makis KERAVNOS, predsednik Sveta Evropske unije
Št. predh. dok.:	BUDGET DEC(2026) 10
Zadeva:	Predlog prerazporeditve odobritev št. DEC 10/2026 v okviru oddelka III – Komisija – splošnega proračuna za leto 2026

Delegacije prejmejo priloženi dokument BUDGET DEC(2026) 10.

Priloga: BUDGET DEC(2026) 10



BRUSELJ, 09/06/2026

SPLOŠNI PRORAČUN – 2026
ODDELEK III – KOMISIJA, NASLOVA: 08, 30

PRERAZPOREDITEV ODOBRITEV ŠT. **DEC010/2026**

IZVOR ODOBRITEV

POGLAVJE – 30 02 Rezerve za odhodke iz poslovanja

ČLEN – 30 02 02 Diferencirana sredstva	OPO	-5 750 000,00
	OP	-2 750 000,00

NAMEN ODOBRITEV

POGLAVJE – 08 05 Sporazumi o partnerstvu o trajnostnem ribištvu in regionalne organizacije za upravljanje ribištva

ČLEN – 08 05 01 Vzpostavitev okvira za upravljanje ribolovnih dejavnosti, ki jih izvajajo ribiška plovila Unije v vodah tretjih držav	OPO	5 750 000,00
	OP	2 750 000,00

Zmanjšanje

a) Postavka

30 02 02 Diferencirana sredstva

b) Podatki na dan 22. 5. 2026

	OPO	OP
1. Odobritve v proračunu (začetni proračun + SP)	759 384 325,00	203 997 325,00
2. Odobritve v proračunu (prenos iz prejšnjih let)	0,00	0,00
3. Prerazporeditve	-639 435 052,00	-112 891 052,00
4. Skupne odobritve za to leto (1 + 2 + 3)	119 949 273,00	91 106 273,00
5. Že porabljene odobritve	0,00	0,00
6. Razpoložljive odobritve (4 – 5)	119 949 273,00	91 106 273,00
7. Zahtevano zmanjšanje	5 750 000,00	2 750 000,00
8. Skupne odobritve do konca leta (6 – 7)	114 199 273,00	88 356 273,00
9. Zmanjšanje kot odstotek odobritev v proračunu [7 / (1 + 2)]	0,76 %	1,35 %
10. Zmanjšanje skupnih prerazporeditev iz člena 30(1)(b) finančne uredbe kot odstotek končnih odobritev za to leto	se ne uporablja	se ne uporablja

c) Prejemki iz izterjanih sredstev (prenos iz prejšnjega leta)

	OPO	OP
1. Razpoložljive odobritve v začetku leta	0,00	0,00
2. Razpoložljive odobritve na dan 22. 5. 2026	0,00	0,00
3. Stopnja izvrševanja [(1 – 2) / 1]	–	–

d) Podrobni razlogi za zmanjšanje

V skladu s točko 20 Medinstitucionalnega sporazuma o večletnem finančnem okviru 2021–2027 se zneski, določeni v proračunu za nove sporazume o ribolovu ali za obnovitev sporazumov o ribolovu, ki začnejo veljati po 1. januarju zadevnega proračunskega leta, vključijo v rezervo.

Predlaga se prerazporeditev 5,8 milijona EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in 2,8 milijona EUR v odobritvah plačil iz te rezerve v operativno proračunsko vrstico 08 05 01 za kritje finančnih obveznosti, ki izhajajo iz protokola o izvajanju sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvi, ki se bo sklenil z Republiko Sejšeli (2026–2030).

Povečanje

a) Postavka

08 05 01 – Vzpostavitev okvira za upravljanje ribolovnih dejavnosti, ki jih izvajajo ribiška plovila Unije v vodah tretjih držav

b) Podatki na dan 22. 5. 2026

	OPO	OP
1. Odobritve v proračunu (začetni proračun + SP)	39 661 857,00	44 536 857,00
2. Odobritve v proračunu (prenos iz prejšnjih let)	0,00	0,00
3. Prerazporeditve	75 077,53	0,00
4. Skupne odobritve za to leto (1 + 2 + 3)	39 736 934,53	44 536 857,00
5. Že porabljene odobritve	39 736 934,53	16 765 275,53
6. Razpoložljive odobritve (4 – 5)	0,00	27 771 581,47
7. Zahtevano povečanje	5 750 000,00	2 750 000,00
8. Skupne odobritve do konca leta (6 +7)	5 750 000,00	30 521 581,47
9. Povečanje kot odstotek odobritev v proračunu [7 / (1 + 2)]	14,50 %	6,17 %
10. Povečanje skupnih prerazporeditev iz člena 30(1)(b) finančne uredbe kot odstotek končnih odobritev za to leto	se ne uporablja	se ne uporablja

c) Prejemki iz izterjanih sredstev (prenos iz prejšnjega leta)

	OPO	OP
1. Razpoložljive odobritve v začetku leta	0,00	0,00
2. Razpoložljive odobritve na dan 22. 5. 2026	0,00	0,00
3. Stopnja izvrševanja [(1 – 2) / 1]	–	–

d) Podrobni razlogi za povečanje

Predlagana okrepitev operativne vrstice v višini 5,8 milijona EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in 2,8 milijona EUR v odobritvah plačil je potrebna za kritje finančnih obveznosti, ki izhajajo iz protokola o izvajanju sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu, ki se bo sklenil z Republiko Sejšeli za obdobje 2026–2030.

Prejšnji petletni protokol z republiko Sejšeli je prenehal veljati 23. februarja 2026. Komisija je na podlagi sklepa Sveta o pooblastilu za začetek pogajanj opravila pogajanja, 1. aprila 2026 pa je bil parafiran nov protokol. Novi protokol zajema štiriletno obdobje od datuma podpisa in začetka njegove začasne uporabe.

Na podlagi predloga Komisije COM(2026) 195 z dne 12. maja 2026 naj bi se Svet 16. junija 2026 dogovoril o podpisu in začasni uporabi Protokola, pri čemer se podpis načrtuje najpozneje septembra. Prvo plačilo za dostop v višini 2,8 milijona EUR je treba plačati v 90 dneh po začetku začasne uporabe Protokola, prvo sektorsko plačilo (3 milijona EUR) pa je načrtovano za leto 2027.

ANNEX

Transfers from the reserve for operational expenditure - Differentiated Appropriations on 22/05/2026

Transfer Ref	Submission date	Content	Commitment Appropriations (in EUR)	Payment Appropriations (in EUR)
		Voted budget	759.384.325,00	203.997.325,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>114.190.000,00</i>	<i>85.890.000,00</i>
		Total already released	639.435.052,00	112.891.052,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
		Total available for release	119.949.273,00	91.106.273,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>114.190.000,00</i>	<i>85.890.000,00</i>
DEC 10/2026	[09-06-2026]	Mobilisation SFPA for the Republic of Seychelles	5.750.000,00	2.750.000,00
		Remainder	114.199.273,00	88.356.273,00
		<i>of which SFPAs</i>	<i>108.440.000,00</i>	<i>83.140.000,00</i>